



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 9 月 27 日 (甲年)
常年期第二十六主日



Sunday, 27th September, 2026 (Year A)

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)
Fr. Chi Hung Ly, CSJB



「基督徒要言行一致」

親愛的主內兄弟姐妹：

一位父親叫兩個兒子到葡萄園裡工作。第一個兒子開始時說：「我不去。」但是後來他回心轉意，去了。第二個兒子回答：「父親，我去。」可是最後卻沒有去。今天耶穌的福音再次提醒我們：基督徒的信仰，不只是我們口裡所說的，更是我們每天所活出來的。我們說相信天主，就要學習信靠祂；我們說愛天主，就要學習愛身邊的人；我們說跟隨基督，就要在生活中活出福音；我們說自己是基督徒，就要讓別人在我們身上看見基督的愛。

親愛的弟兄姊妹：十月份也是教會傳統中的玫瑰月。我們特別邀請教友透過誦念玫瑰經，偕同聖母瑪利亞一起默想耶穌基督的生命奧蹟。聖母的一生就是一個「言行一致」的美好榜樣：「願照你的話成就於我吧！」

每一位基督徒都有一個神聖的使命，就是把自己從天主所領受的愛傳揚出去，成為福音的見證人。溫哥華總教區正在推動 Renewal——更新。我們聖方濟堂也有自己的八年牧民計劃：「從自己開始的信仰更新之路。」今年 CISVA 天主教教育的主題是：Rooted in Faith——扎根於信德。

讓我們從自己開始，扎根於信德；讓我們在祈禱中與主相遇，在聖體中與基督共融；讓我們以實際的愛德行動，讓別人感受到基督的平安與慈悲；也讓我們在家庭、堂區、學校和社會中，以自己的生命為福音作見證。

親愛的弟兄姊妹：十月一日，教會慶祝聖女小德蘭 (St. Thérèse of Lisieux) ——傳教主保也是德來小妹妹會的主保慶日。

十月一日星期四晚上 7:30 本堂舉行感恩祭慶祝德來小妹妹會的主保。我誠意邀請各位教友一起來參與彌撒特別為德來小妹妹會的聖召祈禱。我們和袁修女、敬修女一起感謝天主多年來在我

們當中服務、陪伴堂區，與我們一起生活信仰、見證基督、推動福傳。

願我們在這個特別的日子，與兩位修女一起讚美天主，也以祈禱和支持鼓勵她們繼續為福音服務。

願天主的平安常與我們同在，並使我們每一個人都成為祂愛的見證人。

李志雄神父 CSJB

“Let Our Words and Actions Be One”

Dear brothers and sisters in Christ,

In today's Gospel, a father asks his two sons to go and work in his vineyard. The first son initially says, "I will not go," but later changes his mind and goes. The second son says, "Yes, Father, I will go," but in the end, he does not go. Through this simple story, Jesus reminds us that Christian faith is not only about what we say with our lips, but also about how we live each day.

If we say that we believe in God, we are called to learn to trust Him. If we say that we love God, we are called to love those around us. If we say that we follow Christ, we are called to live the Gospel in our daily lives. If we call ourselves Christians, others should be able to see the love of Christ through our words and actions.

October is also traditionally celebrated as the Month of the Holy Rosary. During this special month, we are invited to pray the Rosary and, together with the Blessed Virgin Mary, contemplate the mysteries of the life of Jesus Christ. Mary's whole life is a beautiful example of faith lived out in action. At the Annunciation, she responded to God with humility and trust: "Here am I, the servant of the Lord; let it be with me according to your word." She did not simply speak these words; she lived them throughout her life.

Every Christian has a sacred mission: to share with others the love we have received from God and to become a witness

...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮：下午四時半 (國語)

主日感恩禮：上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮：頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約：604-254-2727

明供聖體小堂，每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

聖方濟堂 主保瞻禮籌款晚宴

St. Francis Xavier Parish
Fundraising Gala Dinner

從自己開始的 信仰更新之路

The Path of Faith Renewal
Begins with Oneself.

您的每一份奉獻，不僅支持堂區今天的需要，
更是為下一代播下信仰的種子，
讓信仰更新，由您我開始。

Renewed in Heart • Transformed in Parish • Sent to the World

立即訂票 共襄善舉 Reserve Your Seat
Make a Difference

2026年11月28日(六)
Nov 28, 2026 (Sat)

5:30 PM 接待 Reception
6:00 PM 晚宴 Dinner

珠城大酒樓

Pink Pearl Restaurant
1132 E. Hastings Street, Vancouver

票價: 每張一百二十圓正
Ticket Price: \$120 per person
(\$50退稅收據 with \$50 tax receipt)

晚宴精彩環節
Event Highlights

精緻晚宴 幸運大抽獎
Elegant Dinner Lucky Draw
無聲拍賣 精彩表演
Silent Auction Live Performance

晚宴餐券不退還或退票。
There is no refund on the Gala Dinner Ticket.



善款將優先用於教堂及學校設施維修，並支持堂區牧民、福傳及各項發展工作，
攜手為下一代建立更美好的信仰家園。

Funds raised will be used primarily for repairs to our church and school facilities, while also
supporting the parish's pastoral ministry, evangelization, and future development.
Together, we can build a stronger spiritual home for generations to come.



SUN 星期日

Oct 11

9am - 1pm

SFX PLC 聖方濟堂



Knights of Columbus - Council 10500 Pancake Breakfast 2026



Free pancake breakfast. Donations accepted
towards our various charitable programs.

免付早餐，當日捐獻全部支持本會今年慈善活動。

100th

World Mission Sunday

October 18, 2026



MISSIONARY MONTH
October 2026



For more information visit
missionsocieties.ca

PONTIFICAL MISSION SOCIETY FOR THE PROPAGATION OF THE FAITH

2219 Kennedy Road, Toronto, Ontario, M1T 3G5, Canada Email: missions@missionsocieties.ca T: 416-699-7077 F: 416-699-9019

Holy Guardian Angels – Feast Day – October 2, 2026

Catholicreadings.org

Prayer to The Guardian Angel

"Angel of God,
my Guardian dear,
To whom God's love
commits me here,
Ever this day,
be at my side,
To light and guard,
Rule and guide.
Amen."





平日感恩祭意向

Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 9月27日	為全體信友 為梁玉鳳身心靈健康祈禱 謝恩 追悼 大哥李燦熙 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 高佩玉, 唐昌侯 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Monica Sze 追悼 袁何淑娟	本堂神父們 林麗馨及家人 本堂乒乓球組 李宅 Dorothy Ma Stephen & Ivy Lee 黎家 Oliver & Lisa Ma Eric & Maria Lau Matthew Leung & Josephine Lam Alice & Joseph Janice Ip Sze Family Milton, 兒女家人
星期一 Monday 9月28日	祈求 母親李兆華 身體健康, 平安 求恩 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞 追悼 梁錫祺 追悼 Peter Tam 追悼 Cecilia Tsang	兒子 龐士洵 福傳樂粵曲組 Esther William & Mandy Poon SFX Extraordinary Alter Servers 黎家 Sandy & Tomy Cheng Helina Seto Janice Ip
星期二 Tuesday 9月29日	求恩 為健康求恩 追悼 Brian Wong 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞 追悼 Tom Lee 追悼 Mary 關婉華	Robert Ku Katherine Leung Belinda Lee Janice Ip William & Mandy Poon Raymond Lau 黎家 SFX Extraordinary Alter Servers 代女 馬進娥
星期三 Wednesday 9月30日	謝恩 追悼 李國樞 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞 追悼 余金鑑 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Mary 關婉華 追悼 盧麥妹	Cecilia Tang Annie Chow Alice & Francis Tse William & Mandy Poon SFX Extraordinary Alter Servers 黎家 朱羅國英及家人 Janice Ip 代女馬進娥 郭淑琼
星期四 Thursday 10月1日	謝恩 追悼 Kam Tong Chan 追悼 Monica Sze 追悼 Peter 譚國樑兄弟 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞	王继群 Ida Chan Sze Family Betty Ho Alice & Joseph Tong Maria Vuong 黎家

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期四 Thursday 10月1日	追悼 Tom Lee 追悼 Cecilia Tsang	SFX Extraordinary Alter Servers Janice Ip
星期五 Friday 10月2日	謝恩 追悼 Cecilia Tsang 追悼 盧麥妹 追悼 Patricia Cheung 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞	譚玲全家 Janice Ip 郭淑霞 譚玲 William & Mandy Poon 張軍及家人 SFX Extraordinary Alter Servers 溫哥華基督活力 黎家
星期六 Saturday 10月3日	求恩 追悼 John Lee 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 Tom Lee 追悼 李國樞 追悼 李國樞 追悼 盧麥妹 追悼 Cecilia Tsang 追悼 Mary 吳敏行	Maria Tsui 教友 Regina Tsang Sheila Wong SFX Extraordinary Alter Servers 陳昭華 黎家 郭淑卿 Janice Ip 朱方明, 朱佳嘉

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:

604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com

.....Continued from page 1.....

to the Gospel.

The Archdiocese of Vancouver is promoting Renewal, and at St. Francis Xavier Parish, our eight-year pastoral plan is "The Path of Faith Renewal Begins with Oneself." This year, the CISVA Catholic Education theme is "Rooted in Faith."

Let us therefore begin with ourselves and become deeply rooted in faith. Let us encounter the Lord in prayer and enter more deeply into communion with Christ in the Eucharist. Let us show Christ's peace and mercy through concrete acts of charity. And in our families, parish, schools, workplaces, and society, may our lives become a living witness to the Gospel.

Dear brothers and sisters, on October 1, the Church celebrates the Memorial of St. Thérèse of Lisieux, Patroness of Missions. October 1 is also the feast day of the patron saint of the Little Sisters of Therese of the Child Jesus. On Thursday, October 1, at 7:30 p.m., our parish will celebrate Thanksgiving Mass in honour of the patron saint of the Little Sisters of Therese of the Child of Jesus. I warmly invite all parishioners to join us for this Mass and to pray especially for the vocations of the Little Sisters of Therese.

Together with Sister Mary and Sister Teresa let us give thanks to God for their many years of service and presence among us for accompanying our parish community, sharing the life of faith with us, witnessing to Christ, and participating in the mission of evangelization.

On this special occasion, let us praise God together with the two Sisters, and encourage them through our prayers and support as they continue to serve the Gospel.

May the peace of God always be with us, and may each one of us become a faithful witness to His love.

Fr. Chi Hung Ly, CSJB



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 10月1日(星期四) 聖女小德蘭瞻禮暨修會 97週年慶典

10月1日是聖女小德蘭瞻禮，也是我們敬愛的袁修女及敬修女所屬的「德來小妹妹會」建會97週年紀念日。感恩兩位修女十多年來一直在我們堂區默默耕耘，以愛心、謙遜和奉獻精神服務教友，為堂區作出了數不盡的無私奉獻。讓我們懷著感恩的心，一同參與這個隆重而喜樂的慶節，以實際的關懷和支持鼓勵兩位修女，並為她們及修會的聖召祈禱。

誠摯邀請各位堂區教友參加：

日期：10月1日(星期四)

時間：晚上7時30分

彌撒後將有蛋糕及茶點，歡迎大家留下來一起慶祝，共享團聚的喜樂。方便的教友也誠邀攜帶美食，與大家一同分享。讓我們在這個特別的日子裡，懷著感恩與喜樂的心，一起慶祝聖女小德蘭瞻禮，並為兩位修女及她們的修會祈禱，願天主繼續祝福她們的奉獻與服務，也恩賜豐沛的聖召。詳情請聯絡：John Jiang 604-808-8570

* 10月2日 首瞻禮六(每月第一個星期五) 特別恭敬耶穌聖心及明供聖體

晚上7:30 中文彌撒恭敬耶穌聖心，彌撒後朝拜聖體到9時。

* 11月5日(星期四) 第十五屆總主教晚宴

日期：2026年11月5日(星期四)

時間：晚上7時

地點：溫哥華凱悅酒店(Hyatt Regency Vancouver)

餐券：每位 \$200

退稅收據金額：\$95

您的慷慨支持將用於本地天主教相關服務，包括促進心理健康、鞏固堂區發展，以及支援在關懷服務前線工作的人士。

- 聖方濟堂團體報名：如教友希望與聖方濟堂教友同席，請於2026年9月18日(更新後截止日期)前透過堂區辦事處報名。報名將於收到款項及退稅收據所需資料後確認。衷心感謝大家的慷慨支持！

* Oct.1st (Thu.) - St Thérèse of Lisieux Feast Day & 97th Anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus

October 1st is the Feast day of St. Thérèse of Lisieux and the 97th anniversary of the Congregation of the Little Sisters of St. Theresa of the Child Jesus, to whom our beloved Sisters Yuan and Jing belong. We express our gratitude to our two dear sisters for their tireless dedication to our parish over a decade. Let us join together in this solemn celebration with deep gratitude to encourage, care for, and support our sisters and to pray for their vocation to the Order.

We cordially invite all parishioners to attend:

Date: October 1 (Thursday)

Time: 7:30pm

Cake and refreshments will be served after Mass; everyone is welcome to stay and share in the joy of fellowship. Those who are able are also invited to bring food items to share with the community. On this special day, let us celebrate the Feast of St. Thérèse with gratitude and joy, and pray for the Sisters and their order—may God continue to bless their dedication and service and grant an abundance of vocations. For more information, please contact John Jiang at 604-808-8570.

* Oct 2nd First Friday Devotion to the Sacred Heart of Jesus and Eucharistic Adoration

7:30pm Chinese Mass and Eucharistic Adoration until 9pm.

* Nov.5th - 15th Annual Archbishop's Dinner

Date: Thursday, November 5, 2026

Time: 7:00 p.m.

Location: Hyatt Regency Vancouver

Ticket: \$200 per person (Tax Receipt: \$95)

Your generous support will help fund local Catholic initiatives that promote mental wellness, strengthen our parishes, and support those serving on the front lines of care.

- St. Francis Xavier Parish Group Registration:

Parishioners wishing to sit together with the St. Francis Xavier Parish group are asked to register through the Parish Office by September 18, 2026 (updated deadline).

Registration will be confirmed upon receipt of payment and tax receipt information. Thank you for your generous support!

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，

稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish.sfx@rcav.org 及副件(cc)

sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* 聖方濟堂主保瞻禮籌款晚宴-2026

聖方濟堂將於 11 月 28 日 (星期六) 舉行主保瞻禮籌款晚宴，主題為「從自己開始的信仰更新之路」。晚宴設有精緻晚餐、幸運大抽獎、無聲拍賣及精彩表演。善款將優先用於聖堂及學校設施維修，並支持堂區牧民、福傳及未來發展。誠邀教友、家人及朋友踴躍參加，共建我們的信仰家園！

時間：下午 5:30 接待；晚上 6:00 晚宴

地點：珠城大酒樓 Pink Pearl Restaurant

票價：每位 \$120 (其中 \$50 可獲退稅收據)

* 聖方濟兒童道理班現接受報名

聖方濟兒童道理班宗旨是與家長一起培育子女的信仰，與之同時也勉勵家長實踐基督的精神，作為子女信仰生活的好榜樣。兒童道理班除了為已領洗兒童準備初領聖體和堅振聖事之外，也接受未領洗之兒童報讀，使他們有機會認識天主的道理，成為天主所喜悅的兒女。2026 至 27 學年將於 9 月 19 日開始。查詢及報名請電郵

sfxprep17@gmail.com。也可以使用以下二維碼進行註冊。



* 頤園老人院房間出租

本堂頤園老人院現有空房，請向堂區寫字樓申請安排參觀房間。

* 慕道及再慕道

本堂的慕道班將於 9 月開始新班，誠邀你身邊未認識，或有興趣認識天主教的朋友

或親人報名。

查詢或報名請電郵 rcia.sfx@gmail.com

或聯絡堂區辦事處 604. 254. 2727

慕道班時間選擇 -

粵語 (1) 星期日 11am-12:30pm

(2) 星期一至四 10am-12pm 或 2-4pm

(3) 星期六 10am-12pm

(4) 星期四 7:30-9pm

英語 (English)

星期四 6pm-7:30pm

國語 (Mandarin)

星期日 9:30am - 11:30am

再慕道班 (粵語)

時間為星期日 11am-12:30pm

* St. Francis Xavier Parish Gala Dinner -2026

Join us on Saturday, November 28 for our Parish Fundraising Gala Dinner, themed "The Path of Faith Renewal Begins with Oneself." Enjoy an elegant dinner, lucky draw, silent auction, and live performances. Proceeds will primarily support repairs to our church and school facilities, as well as parish ministry, evangelization, and future development. All parishioners, families, and friends are warmly invited!

Reception: 5:30 PM | Dinner: 6:00 PM

Venue: Pink Pearl Restaurant

Ticket: \$120 per person (\$50 tax receipt)

* PREP (Parish Religious Education Program) Registration

Are you looking for a way to enrich your children's religious education? If so, you might be interested in the PREP (Parish Religious Education Program) offered by St. Francis Xavier Parish. The program is designed to help children learn more about the Catholic faith and prepare them for the sacraments. The program runs from September 19, 2026 to May 2027 and is open to children from kindergarten to Grade 7 studying in non-Catholic school. You can register your child by emailing sfxprep17@gmail.com. You can also scan the QR code below to register online. Don't miss this opportunity to give your child a solid foundation in their spiritual journey!

* Happy Manor Senior Home Room Available

Happy Manor Senior Home currently has vacancy, please apply to parish office for room visit arrangement.

二零二六年教宗九月份的祈禱意向

請為水資源的管理祈禱

願寶貴的水資源得到公平且可持續的管理，使所有人都能平等地獲取水資源。

二零二六年教宗十月份的祈禱意向

請為心理健康牧靈祈禱

願心理健康牧靈關懷深入教會各個層面，幫助我們消除對心理疾病患者的羞辱與歧視。

Pope's prayer Intention for September 2026

For the Care of Water

Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.

Pope's prayer Intention for October 2026

For Mental Health Ministry

Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.

SFX Parish Bulletin, email: sfx.parish.bulletin@gmail.com. Deadline of Submission: Thursdays at 8pm for announcement, Wednesdays at 8pm for photos

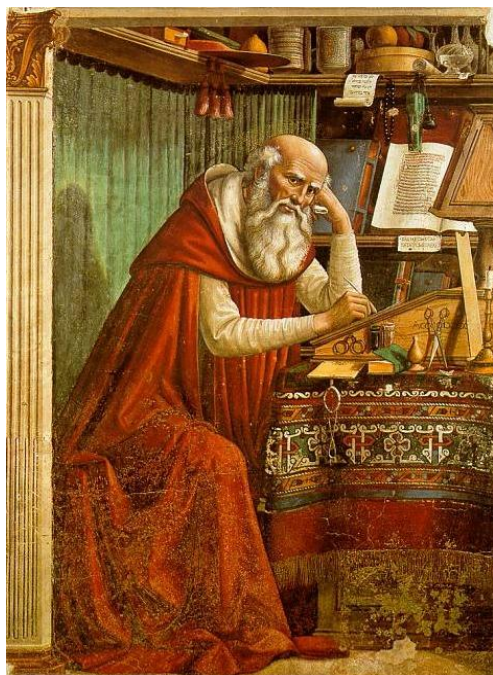
*** Bilingual submissions are preferred. The parish pastor reserves all rights to publish submissions without objection.***

Please note: If an organization or its event is not listed in the SFX Parish Church calendar, please submit an application in advance by email:

parish.sfx@rcav.org and a copy (cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com. After approval by the parish pastor,

the parish office will reply by email and the Parish Bulletin Committee will arrange for publication.

9月30日 聖熱羅尼莫(葉理諾)司鐸(聖師)紀念



「耶穌和門徒正走的時候，在路上有一個人對耶穌說：「你不論往那裏去，我要跟隨你。」耶穌對他說：「狐狸有穴，天上的飛鳥有巢；但是人子.....」（路9:57-62）

聖人約在公元340年，出生於達馬西亞（今意大利北部）。他在羅馬求學，並受洗，開始度苦修生活。他在安提約基雅晉鐸，又往君士坦丁堡研究聖經。後返羅馬，充當教宗達馬穌（366-384）的秘書，並著手把聖經翻譯成拉丁文，及促進隱修生活。聖人雖才德兼備，但他性格激烈，嫉惡如仇，他的文章針對時弊惡習，得罪多人，致四面受敵。聖人在教宗達馬穌去世後，便潛居白冷，繼續把聖經校譯成拉丁文，並曾多方面協助解決教會各種難題，尤其攻斥異端。聖人著作等身，尤以聖經註釋著名。420年，安逝於白冷。聖人校譯的拉丁文聖經，通行於拉丁教會，俗稱「拉丁通行本」，使教會受益良多。聖人名言：「誰不認識聖經，就是不認識基督。」聖人與聖奧思定、聖安博，及聖額我略，同為拉丁教會的四大聖師。

你的時間就如教宗或總統的時間一樣重要。你時間的寶貴，不是在於世俗的眼光中你是誰，而是因為你在基督內是誰。你是天父的兒女、聖神的宮殿、和主耶穌的門徒。你的重要是無可比擬的。你要意識到你的時間實在是最重要不過。

你和你的時間是這末寶貴，所以你對耶穌的召喚不要再延誤了。每分每秒都計算在內。我們沒有時間去埋葬我們的親人或與親友話別了（路9:60-61）。耶穌立即就要我們奉獻所有的時間。如果耶穌不是萬物的主，他也不是我們的主了。如果他不是你全部時間的主，他也不是你的主了。

資料來源: <https://www.dsibiblecentre.org/tc/content/2020-09-30-000000>

<< 教宗為人類生命的尊嚴祈禱 >>

1 生命是天主的恩賜

教宗良十四世邀請全世界信友，一起為人類生命的尊嚴祈禱。

每一個生命，都是天主珍貴的禮物。

2 從生命開始到自然終老

生命的尊嚴，是不是只有健康的人才有呢？

不是，每一個生命，從受孕到自然死亡，都擁有不可取代的尊嚴。

受孕 自然死亡

3 尊重每一位弟兄姊妹

生命的尊嚴，也展現在彼此的尊重與陪伴。

真正的愛，就是看見每個人的價值。

4 拒絕冷漠

謝謝你，今天有人願意陪我。

一句關心、一個陪伴，都能守護生命的尊嚴。

5 教宗的邀請

教宗良十四世邀請我們，以祈禱和行動守護生命。

我要從今天開始，多一點關懷、多一點尊重。

6 從家庭開始

爸爸媽媽，謝謝你們陪我。

尊重生命，就從愛自己的家人開始。

7 成為希望的見證人

一個溫暖的陪伴，就是基督愛的見證。

謝謝你來陪我，我不再孤單。

8 共同祈禱

讓我們一起祈禱：願每一個生命都被珍惜，每一個人都活出天主子女的尊嚴。

教宗良十四世，請與我們一起祈禱，願世界尊重生命、守護生命，讓愛與平常存。阿們！

堂區百萬行 - 9月20日

Parish Walkathon - Sept.20



<https://photos.app.goo.gl/mKPZh5B8AvuemKLW8>

Scan for Full Album
掃描觀看完整影集



**Congratulation to Our
New Baptized**



恭喜新領洗的小教友
Leslie (Christian name: Emilie)



ROYAL PACIFIC REALTY
怡富地產

杜子龍
Samuel Toa
604-710-1717
samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行
Yuen Tai Hong Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
(778) 688-8937

華正建築發展 25-10 Year Warranty

Mona Liu BC注册建商

温哥华一改多土地开发 / 独立别墅 / 后巷屋 /
盘活旧屋土地 资产增值变现
☎: 778.859.5345
wellanddevelopments@gmail.com

永利肉食
服務大溫地區多年
供應高級會所食肆
歡迎訂購
604-329-8862(麥太)

Andrew Law
羅崇基
778 889 0665
andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
Buy and Sell Residential,
Commercial, Investment Properties

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist
擁有 30 年臨牀治療經驗

2573 Kingsway Van BC V5R 5H3
604-600-5658 (Wendy Zhang)
allnaturalchinesehealth@gmail.com

FLOWERS ON 22
Wedding · Funeral · Bouquet · Party
婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
fleurdebrise.studio@gmail.com
www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
Steering you into financial liberty leisurely
擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 領您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putunghoa
免費提供英語、廣東話或普通話之保密諮詢

Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA
Wealth Advisor & Portfolio Manager
(財富顧問, 投資管理經理)
Mobile: 778-682-6323
Email: alison.law@nbc.ca

Passive Income-Investment-Retirement & Estate Planning
被動收入, 退休規劃, 教育儲蓄, 以及保險, 遺產與傳承安排

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
Financial Advisor

320 - 2025
42nd Ave West
Vancouver, BC V6M 2B5
604-730-5352
Jake.wang@edwardjones.com
https://www.edwardjones.ca/jake-wang
(604) 671-2668

Financial goals

- Plan for retirement.
- Have an emergency fund.
- Have insurance.
- Get out of debt.
- Find extra income.

Kearney FUNERAL SERVICES

Helping Families and the Catholic Communities
heal from loss for over 115 years.

一百一十五年來,
陪伴家庭與天主教信仰團體走過喪親之痛,
共同療癒失落

Jeannette Fong Vancouver Manager
Alex Huang Funeral Director
Claudia Cho Pre-Need Advisor

Our Team draws from our in-depth knowledge
of Catholic tradition to ensure your Loved one's
funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
為天主教教友辦理安葬安排,
提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet.
請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招
236 416 0006

Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue
New Westminster | Burnaby | Coquitlam | Surrey | Fraser Valley
www.KearneyFS.com

Advocate Dental
崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
超過20年牙科治療經驗
英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
778-907-0734 / 604-218-1298(Emergency)
info@advocatedental.ca
www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺

Integra Tire Auto Centre integra
換機油、換煞車皮
電池更換、輪胎更換
www.integratire.com

James Lin
Manager

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

5622 Imperial St.
Burnaby, BC, V5J 1E9
604-430-6666 (O)
604-803-2628 (M)
604-435-2557 (F)
uasi66@hotmail.com

Tong(Leslie) Li 李曉
Insurance Specialist

604.751.6185
tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
汽車、房屋、商業、旅遊

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25
磐石之上, 風雨不動; 保障在我, 家無慮。 -馬太福音 7:25

IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)
Since 1994 BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM

747 Alderson Avenue
Coquitlam, BC V3K 1T9
Email: sisterpeng882@gmail.com
Phone: (604) 936-3455
Website: http://sihm.ca

VIVIAN JUN
MAKEUP ARTIST
604.723.7320

makeupbyvivianjun@gmail.com
www.vivianjun.com